

# **AUTODICHIARAZIONE GIUSTIFICATIVA DELLO SPOSTAMENTO**

*DECLARAȚIE PE PROPRIA RĂSPUNDERE DE JUSTIFICARE A DEPLASĂRII*

## **IN CASO DI ENTRATA IN ITALIA DALL'ESTERO**

*ÎN CAZUL SOSIRII ÎN ITALIA DIN STRĂINĂȚATE*

**(da consegnare al vettore in caso di utilizzo di mezzo pubblico di trasporto)**

*(a fi remisă transportatorului în cazul călătoriilor cu mijloace publice de transport)*

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_, nato/a il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
*Subsemnatul/a* \_\_\_\_\_ *născut/ă la data* \_\_\_\_\_ *în localitatea*

\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_), cittadinanza \_\_\_\_\_  
*cetățenia*

residente a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_), via \_\_\_\_\_  
*cu reședința în* \_\_\_\_\_ *provincia țara, strada,*

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni mendaci e di formazione o uso di atti falsi,  
*cunoscând sancțiunile prevăzute de legea penală referitoare la falsul în declarații și la întocmirea și folosirea înscrisurilor false,*

nonché delle sanzioni previste dall'articolo 2 del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33

*precum și a sancțiunilor prevăzute la art. 2 al decretului legislativ nr. 33 din 16 mai 2020*

## **DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ**

*DECLARĂ PE PROPRIA RĂSPUNDERE*

1) di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio da Covid-19 vigenti in Italia e, in particolare,

*că a luat cunoștință de măsurile pentru împiedicarea răspândirii contagierii cu virusul Covid-19, în vigoare în Italia și, în mod special*  
delle prescrizioni contenute nel **decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 17 maggio 2020;**  
*de prevederile decretului Președintelui Consiliului de Miniștri din data de 17 mai 2020;*

2) **di non essere sottoposto alla misura della quarantena e di non essere risultato positivo al Covid-19;**

*că nu este supus măsurii de carantină și nu a fost testat pozitiv cu virusul Covid-19;*

3) **di entrare in Italia dalla seguente località estera** \_\_\_\_\_,

*că sosește în Italia din următoarea localitate din străinătate*

tramite il seguente **mezzo di trasporto** (in caso di mezzo privato indicare tipo di veicolo e targa; in caso di

*cu următorul mijloc de transport (în cazul unui mijloc privat, a se indica tipologia vehiculului și numărul de înmatriculare; în cazul*

**mezzo pubblico estremo del volo / corsa ferroviaria o stradale / tratta marittima):**

*unui mijloc public, coordonatele zborului / cursei feroviare sau rutiere / traseului maritim):*

4) di avere effettuato **negli ultimi 14 giorni soggiorni / transiti nei seguenti Paesi e territori:**

*că s-a aflat/a tranzitat în ultimele 14 zile în următoarele țări și zone:*

5) il/la sottoscritto/a si trova in una delle seguenti condizioni (indicare una opzione):

*subsemnatul/a se află într-una din următoarele situații (a se indica o opțiune)*

A) equipaggio dei mezzi di trasporto;

*echipaj al mijloacelor de transport*

B) personale viaggiante;

*personal navigant*

C) cittadini e residenti nell'Unione Europea, negli Stati parte dell'accordo di Schengen, in Andorra,

*cetățeni și rezidenți în Uniunea Europeană, în Statele Acordului Schengen, în Andorra,*

Principato di Monaco, Repubblica di San Marino, Stato della Citta' del Vaticano e nel Regno Unito di

*Principatul Monaco, Republica San Marino, Vatican, Regatul Unit al*

Gran Bretagna e Irlanda del nord che fanno ingresso in Italia per comprovati motivi di lavoro;

*Marii Britanii și al Irlandei de Nord, care intră în Italia pentru motive dovedite de muncă*

D) personale sanitario in ingresso in Italia per l'esercizio di qualifiche professionali sanitarie, incluso

*personal sanitar care intră în Italia în scopul exercitării profesiilor sanitare, inclusiv*

l'esercizio temporaneo di cui all'art. 13 del decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18;

*în scopul exercitării temporare prevăzute de art. 13 din Decretul-lege nr. 18 din 17 martie 2020;*

- E) lavoratori transfrontalieri in ingresso e in uscita dal territorio nazionale per comprovati motivi di lavoro e per il conseguente rientro nella propria residenza, abitazione o dimora;  
*lucrători transfrontalieri care intră și ies de pe teritoriul național din motive de muncă și pentru a se întoarce la propria reședință, domiciliu sau locuință;*
- F) personale di imprese aventi sede legale o secondaria in Italia per spostamenti all'estero per comprovate esigenze lavorative di durata non superiore a 72 ore, salvo motivata proroga di ulteriori 48 ore per specifiche esigenze;  
*personal în cadrul unor companii cu sediul legal sau secundar în Italia, pentru deplasări în străinătate datorate unor motive de muncă dovedite, de o durată de maxim 72 ore, cu posibilitatea prelungirii pentru încă 48 ore în cazul unor exigențe specifice;*
- G) funzionari e agenti, comunque denominati, dell'Unione europea o di organizzazioni internazionali, agenti diplomatici, personale amministrativo e tecnico delle missioni diplomatiche, funzionari e impiegati consolari;  
*funcționari și agenți, indiferent cum sunt denumiți, ai Uniunii Europene sau ai organizațiilor internaționale, agenți diplomatici, personal tehnic-administrativ al misiunilor diplomatice, funcționari și angajați consolari;*
- H) alunni e studenti per la frequenza di un corso di studi in uno Stato diverso da quello di residenza, abitazione o dimora, nel quale ritornano ogni giorno o almeno una volta la settimana;  
*elevi și studenți, pentru frecventarea unui curs de studiu într-un alt stat decât cel în care își au reședința, locuința sau domiciliul, stat în care se întorc în fiecare zi sau cel puțin o dată pe săptămână;*
- I) permanenza in Italia per lavoro, salute o urgenza assoluta di durata massima pari a 120 ore;  
*călătorie în Italia din motive de muncă, sănătate sau urgență absolută, de o durată de maxim 120 ore;*
- J) transito sul territorio nazionale per fare rientro nel proprio Paese di residenza, abitazione o dimora (durata massima della permanenza in Italia: 36 ore);  
*tranzitarea teritoriului național pentru revenirea în propria țară de reședință, domiciliu sau locuință (durata maximă a șederii în Italia: 36 de ore);*
- K) spostamento da o per Stati membri dell'Unione Europea, Stati parte dell'accordo di Schengen, Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del nord, Andorra, Principato di Monaco, Repubblica di San Marino, Stato della Città del Vaticano, senza soggiorni in Stati o territori diversi nei 14 giorni anteriori all'ingresso in Italia;  
*deplasare din sau către state membre ale Uniunii Europene, state ale Acordului Schengen, Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, Andorra, Principatul Monaco, Republica San Marino, Statul Vatican, fără a se fi aflat în state sau teritorii diferite în cele 14 zile anterioare intrării în Italia;*
- L) nessuno dei casi sopra indicati.  
*niciunul din cazurile indicate mai sus.*

**Se è stata indicata la lettera L), compilare anche le voci seguenti:**

În cazul în care a fost indicată litera L), a se completa și câmpurile următoare:

**6) che il dichiarante si trova in una delle seguenti condizioni:**

*că subsemnatul se află într-una din următoarele condiții:*

A) è cittadino/a di Stato membro dell'Unione Europea / Stato parte dell'accordo di Schengen/Regno Unito / Andorra / Monaco / San Marino / Vaticano;

*este cetățean al unui Stat membru al Uniunii Europene / Stat parte la Acordul Schengen / Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord/Andorra/Principatul Monaco/Republica San Marino/Statul Vatican;*

B) è residente in uno Stato membro dell'Unione Europea / Stato parte dell'accordo di Schengen / Regno Unito / Andorra / Monaco / San Marino / Vaticano;

*este rezident/ă într-un Stat membru al Uniunii Europene / Stat parte la Acordul Schengen / Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord / Andorra / Principatul Monaco / Republica San Marino / Statul Vatican;*

C) coniugato/a o unito/a civilmente o convivente di fatto con un cittadino di uno Stato membro dell'Unione Europea / Stato parte dell'accordo di Schengen / Regno Unito / Andorra / Monaco / San Marino / Vaticano;

*este căsătorit/ă sau unit/ă civil sau conviețuiește de facto cu un cetățean al unui Stat al Uniunii Europene / Stat parte la Acordul Schengen / Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord / Andorra / Principatul Monaco / Republica San Marino / Statul Vatican;*

D) è discendente diretto di età inferiore di anni 21 di una delle persone indicate alle lettere A), B) o C);

*este rudă directă în linie descendentă sau ascendentă cu vârsta sub 21 de ani a uneia dintre persoanele indicate la literele A), B) sau C);*

- E) è discendente o ascendente diretto a carico di persone indicate alle lettere A), B) o C);  
*este rudă directă în linie descendentă sau ascendentă în grija unor persoane indicate la literele A), B) sau C);*
- F) è familiare a carico o convivente con una delle persone indicate alle lettere A, B) o C);  
*este membru de familie în grija sau care conviețuiește cu una dintre persoanele indicate la literele A) B) sau C);*
- G) è residente in uno dei seguenti Paesi: Algeria, Australia, Canada, Georgia, Giappone, Montenegro, Marocco, Nuova Zelanda, Ruanda, Serbia, Repubblica di Corea, Thailandia, Tunisia, Uruguay;  
*este rezident într-una din următoarele țări : Algeria, Australia, Canada, Georgia, Japonia, Muntenegru, Maroc, Noua Zeelandă, Rwanda, Serbia, Republica Coreea, Thailanda, Tunisia, Uruguay;*
- H) si sposta per **motivi di salute, lavoro, studio o di assoluta urgenza o per il rientro al proprio domicilio, abitazione o residenza (indicare in modo specifico, concreto e verificabile i motivi dello spostamento e la loro urgenza e necessità):**  
*că deplasarea este determinată de motive de sănătate, muncă, studii sau de urgență absolută sau pentru întoarcerea la propriul domiciliu, locuință sau reședință (a se indica în mod specific, concret și care poate fi verificat, motivele deplasării și caracterul lor de urgență și necesitate):*

7) che svolgeràà il periodo di 14 giorni di **sorveglianza sanitaria e l'isolamento fiduciario**  
*că se va supune pentru o perioadă de 14 zile, supravegherii sanitare și autoizolării*

**nell'abitazione/dimora situata al seguente indirizzo:**

*la locuința / domiciliul situat la următoarea adresă:*

piazza/via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ interno \_\_\_\_\_  
*piața/strada nr. apartament*  
Comune \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) CAP \_\_\_\_\_  
*Localitatea provincia CP*  
presso: \_\_\_\_\_  
*pe lângă:*

8) che, una volta giunto/a in Italia, raggiungerà direttamente e nel minore tempo possibile l'indirizzo indicato al  
*că, odată sosit/ă în Italia, se va îndrepta în mod direct și în cel mai scurt timp posibil la adresa indicată la*  
**punto precedente tramite il seguente mezzo privato o proprio:** \_\_\_\_\_  
*punctul anterior prin intermediul următorului mijloc de transport, privat sau personal:*

9) che i **recapiti telefonici** presso cui ricevere le comunicazioni durante l'intero periodo di sorveglianza sanitaria  
*că datele telefonice de contact, în vederea comunicărilor pe durata întregii perioade de supraveghere sanitară*  
e isolamento fiduciario sono i seguenti: fisso: \_\_\_\_\_ mobile: \_\_\_\_\_  
*și autoizolare, sunt următoarele: tel. fix: mobil:*

**Luogo, data e ora della presente dichiarazione** \_\_\_\_\_  
*Locul, data și ora prezentării declarației*

Firma del dichiarante

per il Vettore

Semnătura declarantului

c/o transportator